Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 87 Bern, Mittwoch 14. April 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, mercredi 14 avril 1965 **No 87**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Schuldenruf im Anschluss an die Umwandlung der Adapta Holding AG, Zug, in Adapta Holding GmbH, Zug.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 208873–208903.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verzollungsvorschriften (Mitteilung). – Prescriptions de dédouanement (Communiqué).
France: Importation de produits originaires de Suisse.
France: Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Dübendorf (540²)

Gemeinschuldnerin: Nutra-Nährmittel A.G., Hegnau-Volketswil. Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln usw.
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1965.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. April 1965, 14.30 Uhr, Restaurant Feldhof, Usterstrasse 68, Dübendorf.
Eingabefrist: bis 14. Mai 1965.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (524²)

Gemeinschuldnerin: Baumann H. E., Tief- und Strassenbau AG., Aarau, hintere Vorstadt 16.
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1965.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. April 1965, 14.30 Uhr, im Restaurant Feldschlösschen in Aarau, Graben 6.
Eingabefrist: bis 12. Mai 1965.
N. B.: Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20. April 1965 schriftlich Einspruch erhebt, gilt das Konkursamt Aarau zur freihändigen Veräusserung der Aktiven ermächtigt.

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (541)

Failli: Barbey Fernand, transports, Villars-sur-Ollon.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1965, prononcé confirmé ensuite de recours.
Liquidation sommaire art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 4 mai 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (550)

Ensuite de l'ouverture de la faillite Sid S.A., publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 10 avril 1965, il est précisé que la Maison Mudry R. & Cie, 3, rue Gutenberg, à Genève, n'a, en aucun cas, une relation avec la société faillie.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (542)

Ueber Burri Alfred, geb. 1933, gesch., Automechaniker, a. Reinacherstrasse 112, Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 30. März 1965 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 8. April 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. April 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 600 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (543)

Le président du Tribunal de district de Lausanne a prononcé la faillite de Berceau Moderne SA, meubles, berceaux, literie, jouets, Tunnel 6, à Lausanne, le 1er avril 1965.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, cette faillite a été suspendue pour défaut d'actif (art. 230 LP).

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 avril 1965, la liquidation de cette faillite en faisant une avance de frais de fr. 1000, elle sera clôturée sans autre.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne Office des faillites, Delémont (552)

Faillie: Citadina S.A., Delémont.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (544)

Faillie: Succession de Meyer Emma (dite Misette), 1903, chemin de Bonne-Espérance 2, à Lausanne, associée dans la société en nom collectif Meyer et Duport, «Roselyne», rue du Grand-Saint-Jean 5, à Lausanne.
Date du dépôt: 14 avril 1965.
Délai pour intenter action en opposition: 24 avril 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens · Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten, Solothurn (545)

Das Konkursverfahren über Giger Paul, Rudolfs sel., 1924, Architekt, Recherswil, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 9. April 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (553)

Gemeinschuldnerin: Wyss Walter & Co., Kommanditgesellschaft, Einrichtung von Zentralheizungen, Rohrleitungsbau, Bauschlosserei, Pruntruterstrasse 9, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 9. April 1965.

Ct. de Vaud Office des faillites, Payerne (546)

La liquidation de la faillite de Joye Elie, mécanicien, à Payerne, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 6 avril 1965.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Aussersihl-Zürich (554)

Schuldnerin: Minkel Harry AG., Fabrikation und Vertrieb von Herren- und Damenkonfektion, Schöntalstrasse 8, 8004 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. J. Maag, Talstrasse 9, 8001 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch die 4. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich: 8. April 1965.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Bernhard Schaub, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 64, 8001 Zürich.
Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 8. April 1965) unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte spätestens innert 20 Tagen nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich beim obengenannten Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: 13. Juli 1965, 15.00 Uhr, im Restaurant Du Pont, I. Stock, Bahnhofquai 7, 8001 Zürich.
Aktenauflage: ab 3. Juli 1965 beim Sachwalter.

Kt. Basel-Landschaft Konkurskreis Sissach (551)

Schuldnerin: Continental Uhrenfabrik AG, Sissach.
Datum der Stundungsbewilligung: 9. April 1965.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 9. August 1965.
Sachwalterin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, Freie Strasse 90, 4002 Basel.
Eingabefrist: bis und mit Dienstag, den 4. Mai 1965. Die Forderungen sind Wert 9. April 1965 aufzurechnen. Es wird gebeten, die Beweismittel (Fakturenkopien, Konto-Auszüge usw.) den Forderungsanmeldungen beizulegen und darin auch die geleisteten Sicherheiten aufzuführen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Juli 1965, 15 Uhr, im Hotel zur Sonne, Sissach.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung bei der Sachwalterin, am Tage der Gläubigerversammlung ab 9 Uhr, im Hotel zur Sonne, Sissach.
Art des Nachlasses: Es ist vorgesehen, den Gläubigern den Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung vorzuschlagen.

Verschiedene — Divers — Varia

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (531[1])

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Nachdem das Konkursverfahren über die Bau AG Neugasse, Zürich 4, mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird auf Verlangen eines Hypothekargläubigers das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaft im Hutschen in Linthal-Matt, Eidg. Nr. 720, Kant. GB-Nr. 172, 26 a 68 m² Wiese, Wald, Weg.

Eingabefrist für die auf dieser Liegenschaft haftenden Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten: bis 30. April 1965.

8004 Zürich, 8. April 1965. Konkursamt Aussersihl-Zürich,
W. Baur, Substitut.

Kt. Zürich Konkursamt Stäfa (547[2])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die

Sponda Wohnbau AG.,

Grossmünsterplatz 2, 8001 Zürich, werden im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Altstadt Mittwoch, den 19. Mai 1965, 14.30 Uhr, im Restaurant «Seehof», Uerikon-Stäfa, öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Stäfa gelegen:

Kat.-Nr. 6967, Plan 22 (Gr.-Bl. 1096): 1617 m² Wiesen im unteren Schooren, Uerikon. Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 120 000.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 10 000 in bar zu bezahlen.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. April 1965 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8712 Stäfa, den 8. April 1965. Konkursamt Stäfa,
E. Bosshard, Substitut.

Kt. Bern Konkursamt Bern (549)

Bureaumobiliar zu verkaufen

Aus dem Konkursverfahren gegen die Firma Ryser W. AG., Bureaumöbel, Bern, ist ein grösserer Posten fabrikneues Bureaumobiliar in Leichtstahl, Marke Behin (franz. Fabrikat) günstig abzugeben. Verkauf en bloc, eventuell partienweise. Es handelt sich hauptsächlich um Vertikalschränke, Registraturschränke mit Schiebe-, Flügel- oder Klapptüren sowie mit Rolladen, Bibliothekschränke, Schreibpulte, Schreibmaschinentischchen usw.
Das Mobiliar ist demontiert und originalverpackt. Ernsthafte Interessenten wollen sich auf dem Konkursamt Bern, Nordring 30, 3000 Bern, melden. Tel. (031) 64 83 70.

3000 Bern, den 14. April 1965. Konkursamt Bern.

Kt. Solothurn Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, Solothurn (548)

Verhandlung über Begehren um Verlängerung der Nachlaßstundung

Den Gläubigern des Flückiger Fritz, Textilwaren, Hauptstrasse 53, 4528 Zuchwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Sachwalter Dr. Viktor Egger, Fürsprecher, Solothurn, eingereichte Gesuch um Verlängerung der bis 30. April 1965 bewilligten Nachlaßstundung stattfindet:

Donnerstag, den 29. April 1965, 9.00 Uhr,

vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus I, 1. Stock, Zimmer Nr. 19.

4500 Solothurn, den 9. April 1965. Der Gerichtsstatthalter
von Bucheggberg-Kriegstetten:
A. Zuber, Fürsprecher.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
A. Ginesta, in Küsnacht (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 38). An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften usw. Das neue Geschäftsdomizil befindet sich Oberwachtstrasse 2.

Berichtigung.
Paul Frei, Holz- und Furnierhandlung ist die richtige Schreibweise der Einzelfirma in Zürich, bezüglich welcher am 29. März 1965 die Prokura von Ernst Frei gelöscht wurde (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1065).

7. April 1965. Maschinen usw.
Hulftegger & Co. AG., in Stäfa (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2331). Handel mit und Fabrikation von Artikeln des Industriebedarfs, insbesondere Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 25. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 2500 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 110 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 2500 und ist voll liberiert.

7. April 1965. Wäschereieinrichtungen usw.
Oser & Schmid, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Roman Oser, von Schaffhausen, in Dietikon, und Heinrich Schmid, von Illnau, in Weiningen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1965 ihren Anfang nahm. Planung und Einrichtung von Wäschereien und Textilbehandlungsanlagen, Schöneggstrasse 30.

7. April 1965.
Viktor Beeler, Bodenplatten, in Illnau. Inhaber dieser Firma ist Viktor Beeler-Baumgartner, von Rothenthurm (Schwyz), in Illnau. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Beeler-Baumgartner, von Rothenthurm (Schwyz), in Illnau. Fabrikation von Bodenplatten, Bungertenstrasse 9, Effretikon.

7. April 1965. Fahrzeugbau usw.
Hans Stierlin, in Flurlingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Stierlin, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall. Fahrzeugbau und Autoreparaturen, Gründenstrasse 9.

7. April 1965. Betonbeläge usw.
P. & A. Burtscher, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Armin Burtscher und Paul Burtscher, beide von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. März 1965 ihren Anfang genommen hat. Erstellung von Hartbetonbelägen, Zementüberzügen und Unterlagsböden, Affolternstrasse 201.

7. April 1965. Werkzeuge usw.
Willi Metzger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Metzger, von Zürich und Rümlang, in Zürich 9. Handel mit Hartmetall- und Diamant-Werkzeugen und Schleifmitteln; Vertretung von Maschinen für die Metallbearbeitung, Rautistrasse 379.

7. April 1965. Immobilien usw.
«Asmego» Stäheli & Meier, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1238). An- und Verkauf von Immobilien usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1965. Konditoreihilfsstoffe usw.
Stephan Schelling, in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2622). Handel mit Konditorei- und Bäckereihilfsstoffen usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. April 1965.
Eric Funk, ABC-Stellenvermittlung, in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1962, Seite 2374). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
7. April 1965.
Eric Funk, Dr. oec. publ. Wirtschaftskonsulent, in Zürich (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3574). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Wirtschaftsberatung, Vermittlungen aller Art, insbesondere von Liegenschaften; Uebernahme von Vertretungen aller Art, Lizenzverwertungen. Der Firmainhaber wohnt nun in Dübendorf.
7. April 1965.
Hans Lüthi, Möbelgeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2562). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hans Lüthi, Möbelgeschäft», in Zürich, erloschen.
7. April 1965.
Hans Lüthi, Möbelgeschäft, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Lüthi-Kuster, von Rüderswil (Bern), in Schlieren. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Lüthi, Möbelgeschäft», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Lüthi-Kuster, von Rüderswil (Bern), in Schlieren. Ausführung von Reparaturen an und Neuanfertigung von Matratzen und Polstermöbeln; Handel mit Möbeln und Teppichen; Handel mit und Anfertigung von Vorhängen. Ankerstrasse 12.
7. April 1965.
H. E. Meier Pruesent Watch Co. Ltd. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2302). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
7. April 1965. Graphik.
Ernst Liechti & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1110), Fachgeschäft für das graphische Gewerbe. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ernst Liechti sen. aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kommanditgesellschaft «Ernst Liechti & Co.», in Basel (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 891), übergegangen.
7. April 1965. Garne, Zwirne.
Max Billeter & Co., in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1490), Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirnen jeder Art. Die Prokura von Max Billeter jun. ist erloschen.
7. April 1965. Automobilbestandteile.
Nova-Werke, Ferber & Wran, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1964, Seite 2978), Bestandteile für Automobile. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Karl von Escher, von und in Zürich.
7. April 1965.
Laing Investment A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3438). Dr. Hans W. Kopp, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.
7. April 1965. Kupfer usw.
Cupromet A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1965, Seite 531). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Kuster, von Küsnacht (Zürich) und Diepoldsau (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), und Eduard Wunderli, von Meilen, in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Utoquai 39, in Zürich 8.
7. April 1965.
Allgemeine Baugenossenschaft Zürich (ABZ), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3155). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Hörnlimann, von und in Zürich.
7. April 1965. Maschinen usw.
Service Company A.G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 857), Handel en gros und détail sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Maschinen. Paolo Magrini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
7. April 1965.
Schuhhaus Fani AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2180), Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln usw. Alfred Arnet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Fredy E. Styger, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.
7. April 1965. Handels- und Industriebedarf usw.
Induba A.G., in Meilen (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1964, Seite 2242), Vertrieb von Handels- und Industriebedarf usw. Werner Schutzbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Willi Müller sind erloschen. Charles H. R. Wunderli, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.
7. April 1965. Beteiligungen usw.
Brunswick A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3268), Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmungen usw. Gerard Joseph Fearon ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor. Dr. Armand Ferralli, Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter und Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2.
7. April 1965.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3606). Die Prokuristen Elisabetha M. Suter und Gilbert Ney-Bruderer führen Kollektivprokura ausschliesslich unter sich. Geschäftsdomizil: Quellenstrasse 4 / Gasometerstrasse 9.
7. April 1965. Felle usw.
Nitschag, H. Nitsche AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1964, Seite 714), Herstellung und Vertrieb von Fellen usw. Die Generalversammlung vom 19. März 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Wieland Schmid, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Heinz Karasek, von Zürich, in Zumikon, und Heinz Nitsche, deutscher Staatsangehöriger, in Korschenbroich (Deutschland). Sie führen Einzelunterschrift.
8. April 1965. Wollweberei.
Paul Reis & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3371), Wollweberei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 sind an die «Paul Reis & Co. AG.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
8. April 1965. Stoffe.
Paul Reis & Co. AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Stoffen (Textilien). Sie kann sich ferner bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 750 000; es zerfällt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Paul Reis & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964, nach der die Aktiven Fr. 2 562 341.77 und die Passiven Fr. 1 053 215.95 betragen, zum Preise von Fr. 1 509 125.82, von dem Fr. 750 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Reis, von und in Zürich, Präsident; Max Reis, von und in Zürich, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Johanna Reis, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Uetlibergstrasse 132, in Zürich 3.
8. April 1965. Kleider usw.
Madame et Monsieur SA (Dame und Herr AG), in Affoltern am Albis. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von und Handel mit Damen- und Herrenkleidern sowie verwandten Gegenständen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen im Inland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Wilhelm Josef Schaller, von Altbüron (Luzern), in Aeugst am Albis, als Präsident; Robert Widmer, von und in Hedingen, als Vizepräsident; Heidi Fischer-Odermatt, von Affoltern am Albis und Jonen (Aargau), in Affoltern am Albis, sowie Alfred Häberling, von und in Obfelden. Geschäftsdomizil: Seewadelstrasse 1800.
8. April 1965.
Stoff-Import AG (S.A. Importation de Tissus) (S.A. Importazione di Tessuti) (Cloth Importers Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Import von Stoffen, ferner auch den Handel mit, den Import und den Export von Textilien aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Armand Dreyfus, von Morges und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Rudolf Hüttner, von und in Zürich, und Rudolf Breitenmoser, von Mosnang, in Zürich, weitere Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 173, in Zürich 2.
8. April 1965.
Beco-Chemie AG., in Greifensee. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von chemischen Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000; es zerfällt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Gemäss Vertrag vom 19. Februar 1965 erwirbt die Gesellschaft das Verfahren für die Herstellung des Fleckenwassers «Fleckol» zum Preise von Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Böcker, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, Präsident; Adolf Wegmüller, von Rüegsau, in Uster, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Helmut Wegmüller, von Rüegsau, in Zürich. Letzterer zeichnet ausschliesslich mit je einem der beiden anderen erwähnten Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Zur alten Kanzlei (bei Helmut Wegmüller).
8. April 1965.
Polymer-Chemie Aktiengesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1965, Seite 529), Herstellung von kaltvulkanisierenden und anderen Dichtungsmassen usw. Die Generalversammlung vom 1. April 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden; es zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Kurt Stutz und Lotti Stutz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift der Letztgenannten ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hugo Jeker, von Büsserach (Solothurn), in Zürich.
8. April 1965.
Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktien-Gesellschaft (Société anonyme des engrenages et machines Maag) (Maag Gear Wheel & Machine Company Limited), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1964, Seite 1073). Die Generalversammlung vom 17. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 6800 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 680 000 auf Fr. 1 360 000, eingeteilt in 13 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Gleichzeitig sind 6800 neue Genussscheine ohne Nominalwert ausgegeben worden; es bestehen nun 13 600 Genußscheine, auf welche die Generalversammlung eine Ausschüttung aus dem Reingewinn vornehmen kann.
8. April 1965. Kosmetische Produkte usw.
Cosmolux G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 209), Fabrikation, Ankauf und Verkauf von kosmetischen Produkten aller Art usw. Die Gesellschafterversammlungen vom 15. Januar 1965 und vom 17. Februar 1965 haben die Statuten geändert. Die Gesellschafter Dr. Albert L. Kratzer, dieser infolge Todes, und Hermann Schlageter sind ausgeschieden. Die Stammeinlage von Dr. Albert L. Kratzer im Betrage von Fr. 1000 ist von der Gesellschafterin Maria Dahinden geb. Schlageter erworben worden, wodurch sich deren Stammeinlage auf Fr. 48 000 erhöht

hat. Die Stammeinlage von Hermann Schlageter im Betrage von Fr. 1000 ist vom Gesellschafter Joseph Dahinden erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage auf Fr. 2000 erhöht hat. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital von Fr. 50 000 nun in eine Stammeinlage von Fr. 48 000 der Maria Dahinden geb. Schlageter und in eine solche von Fr. 2000 des Joseph Dahinden.

8. April 1965. Waren aller Art.

Megido A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1963, Seite 2179), An- und Verkauf, Vermittlung, Beförderung und Finanzierung von Waren usw. Neues Geschäftsdomizil: Utoquai 31, in Zürich 8.

8. April 1965.

L. Abraham & Co. Seiden-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 174), Fabrikation, Import und Export, sowie Handel mit Textilwaren aller Art usw. Die Prokura von Kurt Vogler ist erloschen.

8. April 1965. Beteiligungen usw.

Auriga AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1964, Seite 2490), Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Die Unterschrift von Hans Fehlmann ist erloschen.

8. April 1965.

ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 374). Die Unterschrift von Rudolf Wild, sowie die Prokuren von Heinz Billeter, Walter Diem, Alfred Fleckenstein, Dr. Bernhard Gilg, Josef Hanimann, Eduard Hüssy, Enrico Meyer, Rudolf Pfister, Alexandre Verrey, Werner Winkler und Ernst Zurfluh sind erloschen. Olivier Rambert ist nicht mehr stellvertretender Direktor, und Alfons Hutter und Alois Späni sind nicht mehr Vizedirektoren; alle drei führen aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Henri-François L'Hardy; seine Prokura ist erloschen.

8. April 1965. Kunstgegenstände usw.

Interart A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 982), An- und Verkauf von Kunstgegenständen usw. Celina Rohrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dora Lütolf, von Luzern, in Zürich.

8. April 1965.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Weiningen, in Weiningen (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2337). Heinrich Hintermann-Ehrensperger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Reinhard Schmid, von Oetwil an der Limmat und Geroldswil, in Geroldswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

8. April 1965.

T. Bertolini AG., Südfrüchte und Landesprodukte en gros, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 86). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Zäch, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich.

8. April 1965. Zahnärztliche Artikel usw.

Dental A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1270), Handel mit zahnärztlichen Artikeln usw. Max Staub ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Felix R. Kunz, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Wonnebergstrasse 60, in Zürich 8 (bei Felix R. Kunz).

8. April 1965.

Verkaufsgesellschaft für Büroeinrichtungen AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 17 vom 24. Januar 1964, Seite 235). Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Maria Schultze-William und Maja Graf; ihre Prokuren sind erloschen.

8. April 1965.

Asbest Technik GmbH, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3477), Vertrieb von Autoersatzteilen, insbesondere von Brems- und Kupplungsmaterialien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erich Mayer, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

8. April 1965.

Praesens-Film A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1964, Seite 3290). Maximilian Dora ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. April 1965.

«Gammapress», Ingeburg Bleuler, in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 80), Versand von Zeichnungen für Zeitschriften usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. April 1965. Maschinen für die Steinindustrie usw.

Nagel und Seiler, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Dr. Hans Nagel, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zürich 2, und William Seiler, von Triboltingen (Thurgau), in Stallikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1965 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Kollektivunterschrift ist ferner erteilt an Rose-Marie Nagel, von Basel, in Zürich, und Elsa Seiler, von Triboltingen (Thurgau), in Stallikon. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass entweder beide Gesellschafter gemeinsam zeichnen oder dass der Gesellschafter Dr. Hans Nagel mit Elsa Seiler oder der Gesellschafter William Seiler mit Rose-Marie Nagel zeichnet. Handel mit Spezialmaschinen für die Industrie der Steine und Erden. Richard Wagner-Strasse 28.

8. April 1965. Chemische Kleiderreinigung.

Böwe, Frau Gertrud Leibinger, in Horgen (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 835). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: chemische Kleiderreinigung durch Selbstbedienung.

8. April 1965.

Muralto Costruzioni A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3834), Ankauf von Grundstücken, Errichtung von Neubauten usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. März 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. April 1965.

Bank Rohner & Co. AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 17. Januar 1964, Seite 142), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Gesellschaft befasst sich nun auch mit der Gewährung von Hypothekardarlehen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Heinz Weinhold, von St. Gallen, in Teufen (Appenzell A.-Rh.), Mitglied des Verwaltungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Epprecht, dessen Prokura erloschen ist, sowie Markus Meier, von Schwellbrunn, in Rorschach; Werner Strub, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Teufen (Appenzell A.-Rh.), und Rodolfo Zürcher, von Thalwil, in Lugano, alle Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Franz Steffen, von Zell (Luzern), in Zürich.

8. April 1965. Textilien usw.

Rau Handels A.G. (Rau Trading Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt im speziellen Verkauf und Vertrieb schweizerischer und ausländischer Waren in der Schweiz und den Export schweizerischer Artikel nach dem Ausland. Diese Tätigkeit bezieht sich insbesondere auf die Produkte der schweizerischen und ausländischen Textilindustrie. Im übrigen kann sich die Gesellschaft auch mit der Herstellung von Fabrikaten, die für den Handel gemäss dieser Zweckbestimmung benötigt werden, befassen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt ein Warenlager, Büromobilien und -maschinen sowie ein Personenauto, alles gemäss Kaufvertrag und Inventarlisten vom 31. Dezember 1964, zum Gesamtpreise von Fr. 83 158.70, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Walter Lüscher, von Muhen (Aargau), in Bissone (Tessin), als Präsident, sowie Jürg Rau, von St. Gallen, in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 57a, in Zürich 1.

9. April 1965. Boiler, wärmetechnische Apparate usw.

Metallbau Brunnen AG., bisher in Ingenbohl (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3553). Die Generalversammlungen vom 28. Dezember 1964 und vom 13. März 1965 haben die Statuten, die ursprünglich vom 30. Oktober 1959 datieren und am 29. März 1960 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Firma lautet neu **Siderobau AG.** Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb von Heizkesseln und Boilern, luft- und wärmetechnischen Apparaten und Anlagen, Metall- und Eisenbau, Import und Export von Armaturen, Apparaten und Maschinen, Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Patenten sowie Finanzoperationen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Karl Blum, von Thalwil und Endingen (Aargau), in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 11 in Zürich 1.

9. April 1965. Bauten usw.

Plaubag, bisher in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1963, Seite 3317), Projektierung und Erstellung von Bauten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 18. März 1965 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Dübendorf. Geschäftsdomizil: Rotbuchstrasse 5.

9. April 1965.

Laines & Produits Lainiers S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1957, Seite 1087), Handel mit und Import und Export von Rohwollen usw. Die Generalversammlung vom 4. März 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Laprola S.A.**

9. April 1965.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 836). Die Unterschriften von Georg Malamud, Dr. Valentin Malamud, Karl Brandenberger und Dr. Karl Gloor sowie die Prokuren von Rudolf Rau, Hans Schwarz, Dr. August Willi und Giovanni Landgraf sind erloschen. Ebenso ist die Prokura von Karl Haselbach erloschen; dieser ist identisch mit Dr. Karl Haselbach, welcher laut Eintrag vom 11. März 1965 nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist.

9. April 1965.

Schamottierungs AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1964, Seite 2818), Schamottierung von Feuerungskesseln usw. Walter Bitterli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Charles Jenny, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. April 1965.

Busag Clichés Zürich AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2153) Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Zryd, von Kandergrund, in Zürich, und Erich Kuhn, von Trub (Bern), in Wolhusen (Luzern).

9. April 1965.

Neue Sportbau A.-G. in Liq., in Zürich. Diese Aktiengesellschaft, die am 23. Dezember 1950 gelöscht worden ist (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3338) wird wieder eingetragen, weil die Liquidation ihres Vermögens noch nicht beendet ist. Dr. Ernst Mutter ist infolge Todes als Verwaltungsrat und Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss vom 23. März 1965 hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich Dr. Franz Kälin, von Einsiedeln, in Zürich, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 4 in Zürich 4 (bei Dr. Franz Kälin).

9. April 1965.

Dreschgenossenschaft Hittnau, in Hittnau (SHAB. Nr. 261 vom 9. Novemher 1959, Seite 3071). Diese Genossenschaft hat mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. Mai 1964 darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Da die Vereinigung kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt und keine Passiven hat, wird sie im Handelsregister gelöscht.

9. April 1965.

Sparkasse Zell, in Zell, Genossenschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2790). Albert Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Ernst, von Volketswil, in Zell, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. April 1965. Import-Export.

Würth Söhne A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1961, Seite 2231). Import und Export von Waren aller Art usw. Die Prokura von Fredy Walder ist erloschen.

9. April 1965. Seiden- und Rayonstoffe.

Heer & Co. Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1963, Seite 3135). Fabrikation und Verkauf von Seiden- und Rayonstoffen usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Walter Friedrich-Anghern, von Zürich, in Thalwil.

9. April 1965.
Baugenossenschaft Unter-Engstringen, in Unterengstringen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2092). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1964 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

9. April 1965. Elektr. Anlagen.
Gubler & Cie. A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1964, Seite 3745), Fabrikations- und Installationsgeschäft für elektrische Anlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Ehrsam, von Kilchberg (Zürich), in Zürich.

9. April 1965. Farben.
Bärcolor AG, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2353). Import von und Handel mit Farben usw. Jean Gaspard Bluntschli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin O. Bär, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. April 1965. Auto-Reparaturen.
Gebr. Hafner, in Birmensdorf. Unter dieser Firma sind Heinrich Hafner und Hermann Hafner, beide von und in Birmensdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1965 ihren Anfang genommen hat. Autoreparaturwerkstätte. Lielistrasse 5.

9. April 1965. Zentralheizungsbau.
Alois Hodel, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Alois Hodel-Meier, von Luthern (Luzern), in Winterthur 1. Zentralheizungsbau und Durchführung von Spezialbohrungen auf dem Gebiet des Zentralheizungsbaues. Zielstrasse 26.

9. April 1965. Lebensmittel, Comestibles.
Max Länzlinger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Länzlinger, von Mosnang (St. Gallen), in Opfikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedy Länzlinger, von Mosnang (St. Gallen), in Opfikon. Handel mit Lebensmitteln, Wein, Liqueurs und Comestibles. Zentralstrasse 47.

9. April 1965. Schutzanstriche usw.
Josef Inauen, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Josef Inauen, von Gonten (Appenzell I.-Rh.), in Zell. Ausführung von Fassadenbeschichtungen und Schutzanstrichen. Bruggwiese 1115, Kollbrunn.

9. April 1965.
Baumann & Co., Elektrische Unternehmungen, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1950, Seite 2543). Der Gesellschafter Albert Baumann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Albert Baumann, geb. 1918, von Hausen a.A., in Zürich 3. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Schallplatten-, Radio- und Elektrofachgeschäft. Die Firma wird geändert **auf Baumann & Co., Schallplatten-, Radio- und Elektrofachgeschäft.**

9. April 1965.
Leder-Mode «Carmen», O. F. Ott, in Zürich (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1964, Seite 2594). Die Unterschrift von Fritz Ott ist erloschen.

9. April 1965.
Hasda-Produkte AG., in Thalwil (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3322), Fabrikation und Vertrieb von rahmähnlichen Crèmen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Johann Schmid und Daisy Bohrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Otto Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Stans. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Christian Straub, von Hatswil-Hefenhofen (Thurgau), in Langnau a.A., und Werner Laursen, dänischer Staatsangehöriger, in Hergiswil (Nidwalden).

9. April 1965. Bauten.
Gebrüder Longa, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Gaetano Longa, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, und Placido Luigi Longa, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. April 1965 ihren Anfang nahm. Bauunternehmung. Burstwiesenstrasse 41.

9. April 1965.
Gallus-Investment A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2027), Verwaltung und Investierung der eigenen Gelder sowie Besorgung der Handels- und Finanzgeschäfte, die damit im Zusammenhang stehen. Die Generalversammlung vom 1. April 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 900 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Erwin Studer, von Niederried bei Interlaken (Bern), in Zürich, als Präsident, sowie Albert Rees, von und in Zürich, und Dr. Fred E. Styger, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Dr. Urs Affolter, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

9. April 1965. Feuerlöscher, Reiseorganisationen usw.
Istvan Eröss, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Istvan Eröss, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Vertrieb von Feuerlöschern sowie Organisation von Reisen; Betrieb von Hotels und Handel mit Briefmarken und Kunstwerken. Hungerbergstrasse 39.

Zug - Zoug - Zugo

8. April 1965.
Metallwarenfabrik Zug, in Zug. Betrieb einer Fabrik zur Verarbeitung von Metallen und Kunststoffen jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2833). Leo Speck ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hagmann, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1965.
Albert Hartmann, Bäckerei, in Unterägeri, Bäckerei, Konditorei und Futtermittel (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1939, Seite 1807). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Albert Hartmann & Co.», in Unterägeri.

8. April 1965. Bäckerei, Konditorei.
Albert Hartmann & Co., in Unterägeri. Albert Hartmann sen. und Albert Hartmann jun., beide von Sursee, in Unterägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1964 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Hartmann, Bäckerei», in Unterägeri, übernommen hat. Bäckerei, Konditorei. Oberdorf.

8. April 1965. Verarbeitung von statistischem Material usw.
Ipham AG, in Zug, Sammlung, Verarbeitung und Vertrieb statistischen Materials, namentlich auf dem Gebiet der Pharmazeutik usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1962, Seite 188). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. April 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Lelio Vieli wohnt nun in Maur (Zürich).

8. April 1965.
Manacor Holding AG., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1963, Seite 1572). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Manissa Investment AG. (Manissa Investment SA.) (Manissa Investment Ltd.).**

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7 avril 1965.
Le Crabe, Holding SA, à Romont, société anonyme (FOSC. du 8 août 1962, N° 183, page 2307). Marcel Rufener, de Sigriswil (Berne), à Cologny (Genève), est nommé administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. En conséquence, la société sera engagée dorénavant par la signature individuelle des deux administrateurs, Oscar Liénard et Marcel Rufener prénommé.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

7. April 1965. Samen, Blumen.
Frau O. Meili, in Grenchen, Samenhandlung und Blumengeschäft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2747). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

7. April 1965. Blumen, Samen, Gärtnereiartikel.
F. Meili Mesa Produkte, in Grenchen, Handel mit Gärtnerei- und Bindereiartikeln usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2111). Die Firma wird geändert in **F. Meili «Mesa Flor»** und die Geschäftsnatur in: Blumengeschäft; Handel mit Samen und Gärtnereibedarfsartikeln. Das Geschäftslokal befindet sich an der Bettlachstrasse 22.

Bureau Lebern

7. April 1965. Nährmittel, Kosmetik usw.
Helena Eggenschwyler-Ramseyer, in Langendorf. Inhaberin der Einzelfirma ist Helena Eggenschwyler-Ramseyer, von Matzendorf, in Langendorf, geschieden von Max Walter Eggenschwyler. Handel mit Nährmitteln und Kosmetik sowie chem.-techn. Produkten. Heimlisbergstrasse 349.

Bureau Olten-Gösgen

5. April 1965. Chemische Kleiderreinigung.
Pfirter & Buser, in Olten, chemische Kleiderreinigung unter der Enseigne «Pinguin, Deluxe-Service», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 2000). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ulrich A. Pfirter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Eduard Buser, von Zunzgen (Basel-Landschaft), nun in Hägendorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **E. Buser.** Geschäftslokal: Unterführungsstrasse 31.

7. April 1965. Härtung.
Joh. Chr. Gerster, in Olten, Hochfrequenz- und Flammhärtung, Fabrikation von Spezialholzbearbeitungsmachinen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1228). Die Firma hat die Fabrikation von Spezialholzbearbeitungsmaschinen aufgegeben.

7. April 1965. Automatische Kegelbahnen.
Erich Rihm AG, in Dulliken, automatische Kegelbahnen (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1965, Seite 416). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 220 000 auf Fr. 360 000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden, auch in bezug auf weitere, nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 360 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Hauri, von Hirschthal, in Rombach (Gemeinde Küttigen); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. April 1965. Restaurant.
Joh. Zeindler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Zeindler, von Bellikon, in Basel. Restaurant. Blauenstrasse 90.

6. April 1965.
Diha-Immobilien, Hedinger, in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 518). Ueber den Inhaber der Einzelfirma Hans Hedinger-Seeberger wurde am 18. März 1965 der Konkurs erkannt.

6. April 1965.
Objecta Treuhand- und Verwaltungs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2121). Auf das Aktienkapital von Fr. 50 000 sind nun Fr. 48 500 einbezahlt. Neues Domizil: Bartenheimerstrasse 59.

6. April 1965. Finanzierung von Industrieunternehmungen.
Basilisk G.m.b.H., in Basel, Finanzierung von und Beteiligung an Industrieunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3866). Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Paul Lanz ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Ulrich Zimmermann, von und in Basel. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 37 (bei Dr. U. Zimmermann).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. April 1965. Sportjacken usw.
NISILCO, N. Fux, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Niklaus Fux-Feldbauer, von Grächen (Wallis), in Basel. Sport- und Wildlederjackenfabrik. Ettingerstrasse 24.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. April 1965.
Rabattverband des Kantons Schaffhausen, bisher in Stein am Rhein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1718). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Schaffhausen verlegt. Die Unterschrift des Verwalters Konrad Vetterli-Sulger ist erloschen. Jules Moeller, von Büttenhardt, in Schaffhausen, bisher Beisitzer, gehört dem Vorstand nicht mehr an; er wurde zum Verwalter gewählt. Präsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Tanne 8, beim Verwalter.

7. April 1965. Drogerien usw.
Quidort A.G., in Schaffhausen, Betrieb von Drogerien und Apotheken usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 228). Die Prokura von Walter Götz-Kossmann ist erloschen.

7. April 1965. Gipserarbeiten.
Olga Leu, in Schaffhausen, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1957, Seite 2784). Der Bezirksrichter von Schaffhausen hat durch Verfügung vom 26. März 1965 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

2. April 1965. Drogerie.
Frau Witwe Elsa Maier, in Heiden, Drogerie (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2283). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. B. & W. Maier», in Heiden.

2. April 1965. Drogerie.
Gebr. B. & W. Maier, in Heiden. Bruno und Walter Maier, beide von St. Gallen und in Heiden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1964 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Witwe Elsa Maier», in Heiden, übernommen hat. Drogerie. Asylstrasse 665. Weiteres Verkaufslokal: Poststrasse 870.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

5 aprile 1965.
Officine Idroelettriche di Blenio SA. (Blenio Kraftwerke AG.) (Forces motrices de Blenio SA.), a Olivone (FUSC. del 24 settembre 1964, N° 222, pagina 2878). Entrano a far parte del consiglio di amministrazione: Walter Zobrist, da Winterthur, in Baden, al quale viene pure conferita la firma sociale collettiva con uno degli aventi diritto, nella sua qualità di membro del consiglio direttivo, e Dr Terenzio Martinoli, da Marolta, in Dongio. Hans Hürzeler ha cessato, per dimissioni, di far parte del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto.

Ufficio di Lugano

7 aprile 1965. Tipografia, ecc.
Società Anonima Successori a Natale Mazzucconi, a Lugano (FUSC. del 24 febbraio 1961, N° 46, pagina 560). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 marzo 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 100 000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 150 000, diviso in 300 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

7 aprile 1965. Immobili, ecc.
Colte S.A., a Lugano (FUSC. del 7 giugno 1963, N° 130, pagina 1670). Dr Alfonso Lodolo D'Oria, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è Teresa Spinola, di nazionalità italiana, in Genova (Italia), con firma individuale.

7 aprile 1965. Piastrelle, ecc.
Rossini e Lepori, a Tesserete, società in nome collettivo (FUSC. del 12 aprile 1961, N° 84, pagina 1017). La società è sciolta dal 31 dicembre 1964. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

7 aprile 1965. Piastrelle, ecc.
Lepori P., a Sala Capriasca. Titolare: Pierino Lepori, da ed in Sala Capriasca. Pavimenti e rivestimenti di piastrelle.

7 aprile 1965. Piastrelle, ecc.
E. Rossini, a Tesserete. Titolare: Erminio Rossini, da Insone, in Tesserete. Pavimenti e rivestimenti di piastrelle.

7 aprile 1965. Farmaceutici, ecc.
Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, a Massagno (FUSC. del 20 luglio 1964, N° 165, pagina 2234). Gaston F. Schmidt, già presidente, dimissionario, e Emil Frey, decesso, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Gerhard W. Smith, di nazionalità australiana, in Zurigo, presidente (nuovo); Dr Eli Fröhlich, membro (già iscritto), e Hans Berz, da Wettingen (Argovia), in Feldmeilen, comune di Meilen, membro (nuovo), tutti con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

7 aprile 1965.
Cooperativa di Costruzione Domus, in Chiasso (FUSC. del 2 maggio 1963, N° 101, pagina 1262). Eligio Rossini e Bruno Fontana non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono quindi estinte. In loro sostituzione sono stati nominati Rezio Valli, da Berzona, in Chiasso, e Felice Bernasconi, da ed in Chiasso. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Bruno Passera, presidente (confermato); Giovanni Cippà, già membro, ora vice-presidente; Rezio Valli, segretario; Pietro Bernasconi, cassiere-contabile (confermato); Carlo Campana, Attilio Marzi (confermati), e Felice Bernasconi, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un membro del consiglio di amministrazione, come precedentemente.

7 aprile 1965. Ricovero di figli poveri, ecc.
Charitas S.A., in Riva San Vitale, il ricovero dei figli poveri e dei vecchi poveri del popolo, specialmente cronici e deficenti e le opere annesse di educazione e di beneficenza (FUSC. del 29 dicembre 1964, N° 302, pagina 3892). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

7 avril 1965. Chaussures.
Charles-Ami Pilet, à Château-d'Oex (FOSC. du 13 mars 1951, N° 60, page 635), chaussures. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Echallens

7 avril 1965.
Société de laiterie de Vuarrengel, à Vuarrengel rière Vuarrens, société coopérative (FOSC. du 27 novembre 1959, N° 277, page 3257). Jacques Bovay, d'Ursins, est président; Jules Peitrequin, de Romanel-sur-Lausanne, est vice-président-caissier (jusqu'ici membre); Marcel Piot est secrétaire (inscrit), tous à Vuarrengel rière Vuarrens. Les signatures d'Edouard Thonney, président, et Frank Besson, vice-président-caissier, qui devient membre, sont éteintes. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

30 mars 1965. Produits chimiques et pharmaceutiques.
F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme, à Lausanne, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 12 mars 1965, page 779). Les pouvoirs du directeur Dr Rudolf Fischer et du directeur-adjoint Dr Pierre Girard sont éteints. Les procurations conférées à Dr Rudolf Senti et Fritz Schaller sont radiées. Dr Walter Huber, directeur-adjoint, est nommé directeur. Hermann Gmür et Dr Peter Leiser, vice-directeurs, sont nommés directeurs-adjoints. Dr José Herrero, Heinrich P. Müller, Dr Rudolf Rüegg et Erwin C. Widmer, fondés de procuration, sont nommés vice-directeurs; leur procuration est radiée. Nouveaux fondés de procuration: Hans Adam, de et à Allschwil; Jacques Babel, de Bardonnex (Genève), à Bâle; Max Ballmer, de Lausen, à Riehen; Hans Barth, de Bâle, à Riehen; Dr Jean Battegay, de Zurich et Ipsach (Berne), à Bottmingen (Bâle-Campagne); Leo Kaufmann, de Bâle et Wauwil (Lucerne), à Bâle; Dr Albert Langemann, de Zurich, à Binningen (Bâle-Campagne); Dr Andreas Löffler, de et à Bâle; Dr Leo Marti, de Breitenbach (Soleure), à Riehen; Dr Werner Meier, de Büren (Soleure), à Binningen (Bâle-Campagne); Dr Christward Polzer, de Beinwil (Soleure), à Birsfelden (Bâle-Campagne); Dr Sidney F. Schaeren, de Guggisberg (Berne), à Bottmingen (Bâle-Campagne); Felix Stroppel, de Bâle, à Reinach (Bâle-Campagne); Donald H. Sturgess, d'Angleterre, à Arlesheim (Bâle-Campagne); Dr Erich Theiss, d'Allemagne, à Riehen; Dr Konradin von Planta, de Zuoz (Grisons), à Riehen; Dr Walter Werner, de Küsnacht (Zurich), à Bâle; Dr Josef Würsch, de Killwangen (Argovie), à Bâle; Peter Ziegler, de Bâle, à Birsfelden (Bâle-Campagne), et Dr André Zünd, de Lucerne, à Bâle. La société est engagée par la signature collective à deux des ayants-droit. Le directeur Johann A. Dörig est actuellement domicilié à Riehen; le directeur-adjoint Dr Maurice Mathez, à Bienne (Bâle-Campagne); le directeur-adjoint Hans Heusser, à Therwil (Bâle-Campagne); le vice-directeur Prof. Dr Kurt Münzel, à Riehen; le vice-directeur Dr Per Ringnes, à Vindern-Oslo (Norvège); le vice-directeur Dr Peter R. W. Treadwell, également originaire de Bâle, à Binningen (Bâle-Campagne); le vice-directeur Dr Paul Zeller, à Allschwil (Bâle-Campagne); les fondés de procuration: Ernst Stemmer, à Riehen; Dr Martin Studer, à Bettingen; Jean Zürcher, à Münchenstein; Hans U. Walter, à Oberwil (Bâle-Campagne); Dr Fritz Wegmüller, à Riehen; Herbert J. Schaffner, à Reinach (Bâle-Campagne); André Hoessly, à Arlesheim (Bâle-Campagne); Paul Holzgang, à Bâle; Dr Franz Tagwerker, à Riehen; Werner Laubi, également originaire de Zurich, à Bâle; Dr Guido Richterich, à Münchenstein (Bâle-Campagne); Norbert Denzinger, à Reinach (Bâle-Campagne); Hermann Weinberger, à Reinach (Bâle-Campagne), Dr Rudolf Strässle, à Riehen; Dr Philippe Wackernagel, à Bottmingen (Bâle-Campagne). Le directeur-adjoint Dr Robert Silberschmidt, les vice-directeurs Dr Alfred Courtin, Dr Willy Winkelmann et Max Berger, et les fondés de procuration: Fernand Graven et Dr Alex Jenni sont également originaires de Bâle. Le directeur Prof. Dr Alfred Pletscher et le fondé de procuration Dr Karl Vogler sont également originaires de Riehen.

7 avril 1965. Immeubles.
L'Oasis S.A. Lausanne, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 4 janvier 1965, page 7). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

7 avril 1965.
Chapeaux-Paris S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 6 avril 1965, page 1081). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, cette raison sociale est radiée.

7 avril 1965.
Publicité de La Tour S.A., à Lausanne, publication d'un livre d'adresses «L'Annuaire Vaudois» (FOSC. du 16 mai 1962, page 1446). Nouvelle raison sociale: **Editions de la Tour, Lausanne S.A.** But modifié en: l'édition et la publication de tous ouvrages littéraires, scientifiques, publicitaires ou autres, ainsi que l'exploitation de la publicité qui peut y être adjointe. La société peut s'intéresser à toute autre publicité. Statuts modifiés le 26 mars 1965.

7 avril 1965. Produits chimiques.
Aglomic S.A., à Lausanne, fabrication et commerçe de produits chimiques (FOSC. du 8 décembre 1960, page 3527). Arthur Weber, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur-délégué. L'administrateur Henri de Cérenville (inscrit) est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

7 avril 1965. Matières premières, produits manufacturés, etc.
Antinex, à Lausanne, matières premières, produits brut ou manufacturés, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1965, page 1094). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, cette raison sociale est radiée.

7 avril 1965. Distributeurs automatiques de cigarettes.
Tabomat S.A., à Lausanne, achat et exploitation en Suisse et à l'étranger, d'appareils automatiques distributeurs de cigarettes (FOSC. du 7 avril 1965, page 1094). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, cette raison sociale est radiée.

7 avril 1965. Publicité.
Fink et Nobs, à Lausanne. Ralph Fink allié Albrecht, d'Allemagne, et Jean-Jacques Nobs, de Seedorf (Berne) et Lausanne, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1964. Atelier de graphisme et de retouches en publicité. Avenue de Beaulieu 9.

7 avril 1965. Panneaux publicitaires.
A. Fleury, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Fleury allié Pécaut, de Berolle, à Lausanne. Commerce de panneaux publicitaires. Chemin du Levant 22.

7 avril 1965. Articles de sport.
P. Jaton, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre Jaton, de Peney-le-Jorat, à Lausanne. Commerce d'articles de sport. Rue Beau-Séjour 3.

7 avril 1965. Antiquités.
Jean Faillettaz, à Lausanne, commerce d'antiquités (FOSC. du 14 juillet 1961, page 2054). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 avril 1965. Boulangerie, etc.
M. Beauverd-Cochet, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 10 juin 1942). Nouvelle adresse: chemin de Monribeau 1.

Bureau d'Orbe

7 avril 1965.
La Soie S.A., à Vallorbe (FOSC. du 22 janvier 1962, N° 17, page 214). Le président Robert Glardon est décédé; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Jean-Louis Glardon, de et à Vallorbe (inscrit comme secrétaire et administrateur délégué avec signature individuelle) est actuellement seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

7 avril 1965. Plâtrerie, peinture.
Jean Guala, à Saint-Légier-la Chiésaz. Chef de la maison: Jean Guala allié Estoppey, de La Scheulte (Berne), à Saint-Légier-la Chiésaz. Entreprise de plâtrerie et peinture. La Chiésaz.

7 avril 1965. Bars, cafés, restaurants.
Schweizer et Brenner, à Vevey. Sous cette raison sociale, Roland Schweizer, de Münchenbuchsee (Berne), à Genève, et Pierre Alfred Brenner, de Genève, à La Tour-de-Peilz, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 6 mars 1964. Création, reprise, exploitation et gérance de bars, tea-rooms, cafés, brasseries, restaurants, hôtels et tous commerces similaires, en particulier l'exploitation du «Night Club du Casino», à Vevey, Place du Marché.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

5. März 1965.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in Bellwald, in Bellwald. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie bei ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Ankauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Genossenschafter haften solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Emil Wyden als Präsident; Gustav Eggs als Vizepräsident, und Arnold Ritz als Aktuar, alle von und in Bellwald. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: beim Präsidenten.

Bureau de St-Maurice

7 avril 1965. Electricité.
Revaz Marcel, à Salvan. Le titulaire est Marcel Revaz, de et à Salvan. Entreprise d'électricité.

7 avril 1965. Installations sanitaires, chauffages.
U. Troillet, à Orsières. Le titulaire est Ulrich Troillet, de et à Orsières. Installations sanitaires, chauffages centraux.

7 avril 1965. Hôtel-café-restaurant.
Giroud et Michelet, à Port-Valais, société en nom collectif (FOSC. du 18 mai 1962, page 1475). La société est dissoute depuis le 2 avril 1965; la liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

7 avril 1965. Papeterie.
Tell Grandjean, au Locle. Le chef de la maison est Tell-Henri Grandjean, de Buttes (Neuchâtel), au Locle. Papeterie, reliure. Rue du Temple 3.

Bureau de Neuchâtel

7 avril 1965. Pierres fines.
Rubisse S.A., au Landeron, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 6 janvier 1955, N° 4, page 51). Otto-Hugo Moser, de Tüscherz, à Bienne, est nommé administrateur et président du conseil d'administration. René Geiser, jusqu'ici administrateur unique, devient secrétaire. Tous deux avec signature individuelle.

7 avril 1965. Immeubles.
Malohan S.A., à Neuchâtel, acquisition, construction, vente, gestion d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1961, N° 288, page 3582). Ensuite de démission Théophile Bringolf n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Pierre Zahnd, de Wahlern (Berne), à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

7 avril 1965. Pensionnat.
Dr. Albert Jobin, à Saint-Blaise, exploitation du pensionnat de jeunes filles «La Châtelainie» (FOSC. du 7 août 1963, N° 182, page 2306). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

7 avril 1965.
La Châtelainie, Institut de jeunes filles S.A., à Saint-Blaise. Suivant acte authentique et statuts du 5 avril 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de l'institut de jeunes filles «La Châtelainie», à Saint-Blaise. La société peut faire toutes opérations financières, commerciales et autres se rattachant au but social. Le capital est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de René Dupuis, de Vuarrens, président et administrateur-délégué; Ida Bovet, de Neuchâtel et Fleurier, vice-présidente, et Denise Dupuis, de Vuarrens, secrétaire; tous à Saint-Blaise. La société est engagée par la signature des administratrices Ida Bovet et Denise Dupuis signant collectivement à deux avec le président et administrateur-délégué René Dupuis. Ce dernier engage aussi la société en signant individuellement. Rue de la Châtelainie 24.

Genf – Genève – Ginevra

6 avril 1965. Epicerie, charcuterie, etc.
Emile Lévy, à Genève, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs (FOSC. du 22 septembre 1961, page 2765). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 avril 1965. Salon de coiffure.
M. Ulmer, à Genève. Chef de la maison: Maximilien Ulmer, de Schaffhouse, à Meyrin. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Max», 4, avenue Jules-Crosnier.

6 avril 1965. Horlogerie, bijouterie, etc.
«L'Art du Temps» Alexandre Ferrero et Otto Klein, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er avril 1965. Associés: Alexandre Ferrero, d'Italie, à Meyrin, et Otto Klein, d'origine hongroise, à Genève. Horlogerie, bijouterie et commerce en gros d'articles-souvenir et pour cadeaux. 3, rue Lévrier.

6 avril 1965. Travaux d'usinages.
E. Currat SA. à Carouge, travaux d'usinages (FOSC. du 2 avril 1963, page 955). René Loup (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Currat, jusqu'ici président, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, reste unique administrateur avec signature individuelle. Paul Dunand, fondé de pouvoir (inscrit), signe dorénavant individuellement.

6 avril 1965. Participation à toutes entreprises, etc.
Hydroweia SA. à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 10 mars 1965, page 752). Nouvelle raison de commerce: **Hydroveia SA.** Statuts modifiés le 26 mars 1965.

6 avril 1965. Exploitation d'entreprises de nettoyage.
Malear SA. à Genève, exploitation d'entreprises de nettoyage (FOSC. du 28 juillet 1964, page 2321). Administration: Armand Lepek, de et à Genève, président, Gérard Béran (inscrit) nommé secrétaire, et Maurice Selzer, de Grande-Bretagne, à Londres, lesquels signent collectivement à deux.

6 avril 1965. Construction.
Nuroc SA. à Genève, entreprise générale de construction (FOSC. du 21 janvier 1965, page 232). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 25 mars 1965. Locaux: 29, chemin de la Vendée, Petit-Lancy.

6 avril 1965.
SA de Représentations Maritimes et Générales, à Genève (FOSC. du 21 avril 1964, page 1243). Nouvelle raison de commerce: **SA de Représentations industrielles et générales.** But modifié: représentation de toutes entreprises ou sociétés industrielles, commerciales, financières, fiduciaires ou autres, et à cet effet, réalisation de toutes opérations commerciales, financières et immobilières. Statuts modifiés le 26 mars 1965.

6 avril 1965.
Compagnie Genevoise des Tramways électriques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 janvier 1965, page 205). Paul Muster, jusqu'ici secrétaire général, a été nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

6 avril 1965. Exploitation de brevets.
TRED, Technique, Réalisations et Diffusion SA. à Genève, exploitation de brevets se rapportant à des appareils sanitaires et ménagers (FOSC. du 22 janvier 1963, page 208). Guy Warnez n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Louise Bourquin, de Sonceboz (Berne), à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 13, avenue Dumas, chez Marie-Louise Bourquin.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **B. Baumann**, Gallusstrasse 14, **Wil**, wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 29. Juni 1970** verboten. (AA. 102)

9001 St. Gallen, den 29. März 1965

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Mme **A. Cordin**, commerce de gaines et corsets à l'enseigne «Gaines Iris», Place Grand St-Jean 2, à **Lausanne**, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: **10 octobre 1970.** (AA. 103)

1000 Lausanne, le 14 avril 1965 **Département de justice et police**

Schuldenruf im Anschluss an die Umwandlung der Adapta Holding AG, Zug in Adapta Holding GmbH, Zug

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Artikel 824 und 826 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Adapta Holding AG in Zug hat sich gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. April 1965 gestützt auf die Art. 824 ff OR ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma

Adapta Holding GmbH, Hänibühl 8, 6300 Zug

umgewandelt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiemit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche anzumelden, sofern sie Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Ohne ausdrücklichen Widerspruch gehen die Verpflichtungen ohne weiteres auf die neue Gesellschaft über. (AA. 104³)

6301 Zug, den 14. April 1965 **Adapta Holding GmbH**
Der Geschäftsführer: Dr. Hans Straub

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 208873. Hinterlegungsdatum: 8. März 1965, 18 Uhr.
Svenska Tobaks Aktiebolaget, Maria Bangata 6, Stockholm (Schweden). Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

VAN BAARS

Nr. 208874. Hinterlegungsdatum: 8. März 1965, 18 Uhr.
Richterich & Cie, Confiseriefabrik, Baselstrasse 1, Laufen (Bern). Fabrikation und Handel.

Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

FÜMOLA

Nr. 208875. Hinterlegungsdatum: 8. März 1965, 17 Uhr.
Induba AG, Winkelstrasse 19, Meilen (Zürich). Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)

AKM-6

Nr. 208876. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 19 Uhr.
Commercial Plastics Limited, Willington Quay, Wallsend (Northumberland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Platten, Tafeln und Blätter aus Plastik; Plastikmaterialien für Gebäude und andere Bauwerke; Plastik zur Nachbildung von Holz und Furnieren. (Int. Kl. 17, 19)

FABRON

Nr. 208877. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 7 Uhr.
Cadbury Brothers, Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Nicht medizinisches Zucker-Konfekt. (Int. Kl. 30)

CADBURY'S TOPS

Nr. 208878. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 19 Uhr.
Vitalipon AG, Lindenbachstrasse 9, Zürich 6. – Fabrikation und Handel.

Haarpflegeprodukte. (Int. Kl. 3)

BI-PONTON

Nr. 208879. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 19 Uhr.
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Elisabethenstrasse 2, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Baselland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SOLCOTUSS

Nr. 208880. Hinterlegungsdatum: 11. März 1965, 7 Uhr.
Rud. Fürrer Söhne AG (Rud. Fürrer Sons Ltd.) (Rod. Fürrer Fils S.A.), Münsterhof 13, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Büromöbel. (Int. Kl. 20)

COMPANION

N° 208881. Date de dépôt: 29 décembre 1964, 18 h.
Krylon, Inc., Ford and Washington Streets, Norristown (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Peintures en vrac et sous forme d'aérosols, laques, revêtements pigmentés et non pigmentés ayant l'aspect de peinture, vernis, couches d'impression et matériaux analogues à la peinture à base de liquides pigmentés utilisés pour l'effacement de marques sur toutes surfaces; compositions pour le nettoyage, le dégraissage et le nettoyage des vitres, en vrac et sous forme d'aérosols; anti-rouille, désodorisants à usage domestique, insecticides, et substances réfrigérantes, en vrac et sous forme d'aérosols. (Cl. int. 1, 2, 3, 5)

KRYLON

Nr. 208882. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1965, 18 Uhr.
Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit (Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie) (Patria Società mutua svizzera di assicurazioni sulla vita), St. Alban-Anlage 26, Basel. – Handel.

Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 16)

PATRIA
MEDICARE

Nr. 208883. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1965, 18 Uhr.
Crown Controls Corporation, 40-44 South Washington Street, New Bremen (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen für den Güterumschlag insbesondere von Hand angetriebene Handhubstapler, motorisch angetriebene Handhubstapler, von Hand angetriebene Stapler mit motorisch angetriebenem Hebemechanismus, Stapler, motorisch und von Hand angetriebene Palletheber, Schlepper, Gabelhubstapler, Plattformhubstapler, Maschinen für den Umschlag von Fässern und Karton, Stapler für spezielle Anwendungsgebiete, Zubehörteile und Bestandteile zu diesen Maschinen. (Int. Kl. 7, 12)

CROWN

N° 208884. Date de dépôt: 4 février 1965, 18 h.
Helena Rubinstein S.A., Badenerstrasse 476, Spreitenbach (Argovie). Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, y compris lotions et savons de toilette. (Cl. int. 3)

WHITE MAGNOLIA

N° 208885. Date de dépôt: 4 février 1965, 18 h.
Helena Rubinstein S.A., Badenerstrasse 476, Spreitenbach (Argovie). Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et cosmétiques, y compris crèmes. (Cl. int. 3).

HR
Deep Cleanser
Helena Rubinstein

N° 208886. Date de dépôt: 4 février 1965, 18 h.
Helena Rubinstein S.A., Badenerstrasse 476, Spreitenbach (Argovie). Fabrication et commerce.

Lotion de toilette à base d'extraits d'herbes. (Cl. int. 3)

HR
Herbal Skin Tonic
Helena Rubinstein

N° 208887. Date de dépôt: 4 février 1965, 18 h.
Helena Rubinstein S.A., Badenerstrasse 476, Spreitenbach (Argovie). Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et cosmétiques, y compris produits démaquillants. (Cl. int. 3)

HR
Bio-Clear Wash
Helena Rubinstein

Nr. 208888. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1965, 8 Uhr.
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, Rheinstrasse 5, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Derendingen. Fabrikation.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

VSD

Nr. 208889. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1965, 20 Uhr.
Frego Ottenbach AG, Ottenbach (Zürich). – Fabrikation.

Storen (Markisen). (Int. Kl. 6, 19, 20, 24)

COMPACT STOREN

Nr. 208890. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1965, 20 Uhr.
Taplows Limited, Whitehall Distillery, 71/73, Leytonstone Road, Stratford, **London E. 15** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)

N° 208891. Date de dépôt: 16 février 1965, 20 h.
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., St-Imier. Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres; instruments chronométriques; garde-temps mécaniques, électriques ou électroniques. (Cl. int. 14)

Nr. 208892. Hinterlegungsdatum: 1. März 1965, 6 Uhr.
Henkel & Cie AG, Pratteln (Baselland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 108436. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. September 1964 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalt-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke. Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 3)

Parasol

N° 208893. Date de dépôt: 2 mars 1965, 19 h.
Edgar Rihs, Edgaris-Watch, Krähenbergstrasse 6, **Lengnau** (Berne). Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

KAKADU

Nr. 208894. Hinterlegungsdatum: 5. März 1965, 18 Uhr.
Itraco Watch Co. Ltd., Zollikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

ITRACO

N° 208895. Date de dépôt: 5 mars 1965, 18 h.
Léon Broussilosky detto Broussilov, Via Boscioro 12, **Viganello** (Tessin). Fabrication.

Joaillerie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

M.Q

Nr. 208896. Hinterlegungsdatum: 5. März 1965, 18 Uhr.
Fessler & Odenwald, Bleichstrasse 11, **Pforzheim** (Deutschland). Fabrikation und Handel.

Kollierketten und Armbänder. (Int. Kl. 14)

N° 208897. Date de dépôt: 4 mars 1965, 18 h.
Albert Felber, 1, rue Berthelier, **Genève.** – Fabrication. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 109110. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1964.

Bijouterie, orfèvrerie. (Cl. int. 14)

Nr. 208898. Hinterlegungsdatum: 8. März 1965, 6 Uhr.
J. Müller, Pfäffikon (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Speisefette. (Int. Kl. 29)

UFENAU

Nr. 208899. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 9 Uhr.
Stelux Manufacturing Company, Limited, 31, Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, **Hong Kong** (Hong Kong). – Fabrikation.

Uhrenbänder, Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

Nr. 208900. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 11 Uhr.
Perry & Co. (Pens) Limited, Pedigree Works, Bearwood Road, **Smethwick** 41 (Staffordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 109871. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1965 an.

Papier (mit Ausnahme von Tapeten), Bureauartikel und Buchbindereiartikel. (Int. Kl. 16)

Nr. 208901. Hinterlegungsdatum: 11. März 1965, 6 Uhr.
W. Kündig & Cie AG, Bahnhofplatz 14, **Zürich.** – Handel.

Lebens- und Futtermittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

MICROFINA

Nr. 208902. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 19 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). – Fabrikation. Erneuerung der Marke Nr. 110983. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1965 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

Nr. 208903. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 19 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 110984. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1965 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

Transmissions – Uebertragungen

Marque N° 128092 (JS). – Joseph Schluchin, Bienne. – Transmission à Orgalvanic André Jeandupeux, Route de Reuchenette 30, Bienne. – Enregistré le 5 avril 1965.

Marque N° 133299 (SONNET). – Sonnet Shoes Limited, Norwich (Norfolk, Grande-Bretagne). – Transmission à James Southall & Company Limited, 3 Crome Road, Norwich (Norfolk, Grande-Bretagne). – Enregistré le 5 avril 1965.

Marke Nr. 142913 (AMI). – Automatic Music, Inc., Grand Rapids (Michigan, USA). – Uebertragung an Automatic Canteen Company of America, The Merchandise Mart, Chicago (Illinois, USA). – Eingetragen den 5. April 1965.

Firmaänderung und Uebertragung – Modification de raison et transmission

Marke Nr. 197606 (DI-EX). – Diamond Expansion Bolt Company, Inc., Garwood (New Jersey, USA). – Firma geändert in The Pleister Corporation. – Uebertragung an Diamond Expansion Bolt Co., Inc., 730 Third Avenue, New York (New York, USA). – Eingetragen den 5. April 1965.

Banque Libanaise pour le Commerce S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1964

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 924 986.07	Engagements en banque à vue	10 887 968.24
Avoirs en banque à vue	14 081 118.80	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	4 083 266.45
Effets de change	897 064.60	Créanciers à terme	1 670 281.52
Comptes courants débiteurs en blanc	288 280.42	Chèques et dispositions à court terme	1 823.15
Comptes courants débiteurs gagés	3 540 441.02	Autres postes du passif	34 193.55
Avances et prêts à terme fixe en blanc	48 020.—	Capital-actions	5 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés par hypothèques	85 381.—		
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	444 312.—		
Titres et participations permanentes	158 780.80		
Autres postes de l'actif	130 726.05		
Report à nouveau	78 422.15		
Crédits documentaires et cautionnements: Fr. 280 245.95		Crédits documentaires et cautionnements: Fr. 280 245.95	
	21 677 532.91		21 677 532.91

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1964

Doit	Fr.	Avoir		Fr.
Report de l'exercice précédent	133 845.72	Intérêts créanciers		247 930.17
Intérêts débiteurs	43 849.95	Commissions		73 661.34
Organes de la banque et personnel	156 976.55	Produits du portefeuille effets		79 154.61
Frais généraux et frais de bureau	87 120.50	Produits des titres		331.45
Impôts et taxes	8 720.60	Produits divers		693.75
Amortissements	49 680.15	Pertes des exercices précédents	Fr. 133 845.72	
		Bénéfice de l'exercice 1964	Fr. 55 423.57	78 422.15
	480 193.47			480 193.47

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verzollungsvorschriften

Die Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Nachtrag Nr. 1–2 Januar 1965
Erläuterungen zum Schweizerischen Gebrauchs-Zolltarif 1959
Teilheft Nr. 10, Kapitel 73–83, 54 Seiten, Fr. 2.75 plus 40 Rp. Porto

Bei Bezug von 5 oder mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der **Eidg. Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheckkonto 30–704)**, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La direction générale des douanes a publié:

Bulletin Nr. 1–2 janvier 1965
Notes explicatives du tarif d'usage des douanes suisses 1959
Cahier N° 10, Chapitres 73–83, 68 pages, Fr. 3.30 plus 40 cts. frais de port

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires ou plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la **Direction générale des douanes suisses 3003 Berne (compte de chèques postaux 30–704)**, ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

France

Importation de produits originaires de Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 6 avril 1965 a publié l'avis aux importateurs ci-après:

Les importateurs sont informés de la mise en répartition, **par anticipation sur le prochain accord commercial, et au titre du deuxième trimestre 1965**, des contingents d'importation de marchandises originaires et en provenance de Suisse repris dans les tableaux ci-après.

Les demandes de licences d'importation déposées au titre de l'avis du 19 janvier 1965[1]) avant la date d'insertion du présent avis au Journal officiel resteront valables. Elles seront examinées dans les mêmes conditions que celles déposées au titre du présent avis.

Les modalités de dépôt et d'examen des demandes de licences sont fixées comme suit:

I. Produits à importer par groupements et organismes assimilés

Numéro de poste: 24. – Numéro de tarif douanier: 24-02 A à F. – Tabacs fabriqués. Le Service d'exploitation industrielle des tabacs et des allumettes est seul habilité pour déposer, dès l'insertion du présent avis, des demandes de licences.

II. Produits à importer sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, présentées sur formule AC et accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire, établie par le vendeur suisse ou son représentant qualifié, seront reçues par la Direction des relations économiques extérieures, service des autorisations commerciales (importations), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris, dès la publication du présent avis au Journal officiel.

Elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
1bis	03-01 A I a	Truites. – Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées d'une facture pro forma visée par le service d'importations et d'exportations, 5, Mattenhofstrasse, Berne (Suisse).
9	19-05	Produits à base de céréales.
12	13-03 B ex I	Pectine sèche [2]).
16	17-04 A, C II	Sucrerie sans cacao ne contenant pas de liqueur alcoolique [2]).
17	18-06	Chocolats et autres préparations alimentaires contenant du cacao [2]).
18	19-07 A, C ex II, ex 19-08	Produits de la boulangerie fine, produits de la biscuiterie fine, y compris pain croustillant [2]).
19	20-05, 20-06 B ex II et III	Purée et pâtes de fruits, confitures gelées, marmelades, conserves de fruits [2]).
19bis	Ex 20-06	Poudres de fruits [2]).
20	Ex 20-07	Concentré de pommes et poires, jus de fruits [2]).
22	22-05 ex B	Vins blancs.
25	Divers	Produits agricoles et alimentaires divers [2]).
36	Divers	Huiles diverses pour l'industrie des vernis, des couleurs et des encres d'imprimerie.
165	85-15 C II ex a	Parties d'appareils radio-électriques professionnels.
189	Divers	Produits divers des industries mécaniques et électriques.
205	Divers	Produits divers.

[1]) Voir FOSC. N° 25 du 1er février 1965.

[2]) Les modalités particulières d'établissement et de dépôt des demandes de licences d'importation relatives à ces produits sont fixées dans l'avis général aux importateurs publié au «Journal Officiel» du 26 janvier 1963, page 923. Une brève analyse de cet avis a été reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 29 du 5 février 1963 sous le titre France: Réglementation de l'importation de certains produits agricoles et alimentaires originaires et en provenance de tous pays. 87. 14. 5. 65.

France

Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 3 avril 1965 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 95 tonnes (poids salé) pour l'exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation sont valablement reçues du **11 avril jusqu'au 30 juin 1965** par la direction des relations économiques extérieures (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris (9e). Elles doivent être accompagnées d'une facture définitive en triple exemplaire, visée dans la limite du contingent par l'Office commercial des tanneurs suisses à Zurich. Les requêtes sont examinées au fur et à mesure de leur présentation.

Une fois accordées les licences d'exportation ne pourront pas être renouvelées. 87. 14. 4. 65.

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 13. April 1965 — Cours de conversion dès le 13 avril 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.78½; Dänemark /Danemark: Fr. 63.05; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.60; Frankreich/France: Fr. 88.95; Italien/Italie: Fr.–.69$^{50}/_{100}$; Marokko/Maroc: Fr. 87.—; Niederlande /Pays-Bas: Fr. 121.10; Norwegen/Norvège: Fr. 60.95; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.88; Schweden/Suède: Fr. 84.80.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Ster. = Fr. 12.16. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation. London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel. 87. 14. 4. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Luftseilbahnen Celerina-Saluver AG., Celerina

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 26. April 1965, 14 Uhr, im neuen Bergrestaurant in Marguns/Celerina

Tagesordnung:

1° Protokoll der 6. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Mai 1964.
2° Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht 1964.
3° Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4° Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5° Wahl der Kontrollstelle.
6° Verschiedenes und Umfrage.

Jahresbericht/Jahresrechnung pro 1964, sowie der Revisionsbericht sind vom 15. April 1965 an von 14–16 Uhr im Bureau der Gesellschaft (Talstation Gondelbahn) in Celerina zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Stimmkarten zur Generalversammlung können bis zum 25. April 1965 bei der Kasse der Talstation Gondelbahn oder bei der Graubündner Kantonalbank, St. Moritz, bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines anderen Ausweises (z. B. Depotschein einer Bank) unter Anführung der Aktiennummer unerlässlich. Die Stimmkarte berechtigt zur freien Fahrt Celerina–Marguns retour.

Celerina, Schlarigna, den 5. April 1965

Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: Hch. Brunies

Parquet + Holzbau AG., Bern

Dividendenzahlung pro 1964

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 9. April 1965 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 24 unserer Aktien mit brutto	Fr. 10.—
abzüglich 30% eidg. Steuern	Fr. 3.—
netto auszahlbar mit	Fr. 7.—

Die Einlösung erfolgt ab sofort durch:

Spar- & Leihkasse in Bern
Schweiz. Bankgesellschaft, Bern
Schweiz. Bankverein, Bern
Schweiz. Kreditanstalt, Bern
Kantonalbank von Bern, Bern
Gewerbekasse in Bern, Bern
Bank in Langenthal, Langenthal

Bern, 9. April 1965 **Der Verwaltungsrat**

André & Cie. S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 avril 1965, à 17 heures 30, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la dispostition des actionnaires du 15 au 27 avril 1965, au siège social.

Lausanne, le 12 avril 1965

MOORE-McCORMACK Lines

SERVICE EXPRESS

pour

NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE et NORFOLK

avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES
ROTERDAM — NEW YORK en 7 jours

	de Rotterdam	de Bâle
s/s MORMACARGO	28.4.	23.4.
s/s MORMACVEGA	11.5.	8.5.

Renseignements, réservations et établissement des connaissements auprès des agents:

FERT & CIE.
Genève
tél. (022) 34 88 00

Bâle
tél. (061) 24 67 00

Zurich
tél. (051) 27 76 44

Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von **Fr. 2.50** von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30–520.

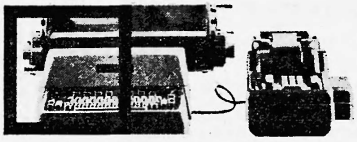
Bestellschein für Information

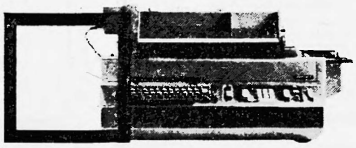
Wissen Sie, ob Ihre Buchhaltung die optimale Aussagekraft besitzt? Der Pebe-Organisator kann Sie beraten. Mit diesem Inserat können Sie kostenlos seine Dienste in Anspruch nehmen, oder gratis Unterlagen verlangen.

Hier ankreuzen

☐ Wir bitten um den Besuch des Pebe-Organisators zur unverbindlichen Prüfung unserer Buchhaltungseinrichtung und Unterbreitung von Verbesserungsvorschlägen.

☐ Wir bitten um Zustellung von Gratis-Prospekten über Pebe-Schreibbuchungsmaschinen für rationelle Buchführung und Korrespondenz.

 Wir bitten um Zustellung von Gratis-Prospekten über die Mehrzweckmaschine Pebe-Adjutant, die sich eignet für: das Buchen mit laufender Saldierung–das Rechnen – das Korrespondieren.

 Wir bitten um Zustellung von Gratis-Prospekten über Buchungsautomaten Pebe-Addo mit IBM-Volltextschreibwerk oder mit Zahlensymbolen.

Inserat ausschneiden oder ausreissen und senden an
P. Baumer AG, Pebe-Organisation,
8500 Frauenfeld

pebe

Firma
zuhanden von
Adresse

AG. für Effektenbesitz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 3. Mai 1965, um 9.45 Uhr, im Hotel Intercontinental in Genf

Traktanden:

1. Geschäftsbericht der Verwaltung. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1964.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Verwaltung und der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung wie auch der Jahresbericht der Verwaltung und der Bericht der Kontrollstelle, liegen denjenigen welche sich als Aktionäre legitimieren im Büro des Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, 8001 Zürich, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis Mittwoch, den 28. April 1965, mittags 12 Uhr, gegen Ausweis des Aktienbesitzes im Büro des Genannten bezogen werden.

Allfällige Anträge von Aktionären sind Herrn Dr. Charles Jucker bis zum gleichen Datum einzureichen.

St. Moritz, 9. April 1965 **Für die Verwaltung:** Dr. Charles Jucker

---

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 4. Mai 1965, 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahrechnung und des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind vom 20. April 1965 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. April an im Bureau der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur bezogen werden.

Winterthur, den 1. April 1965 Namens der Verwaltungsrates, der Vizepräsident: A. Heusser

---

Banque Industrielle et Commerciale de Crédit

1, rue d'Italie, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 11 mai 1965, à 11 heures, au siège social, 1, rue d'Italie, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Discussion et votations sur ces rapports.
4° Décisions statutaires et nominations.
5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 3 mai 1965.

Les actionnaires, désireux d'assister à cette assemblée ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de dépôt en banque, au siège social, jusqu'au lundi 3 mai 1965, à 12 heures, au plus tard.

Le conseil d'administration

Banque Intra S.A., Genève

Mesdames et Messieurs les act onnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1965, à 15 heures, au siège social, 2, place du Rhône.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1964
2° Rapports de l'office de contrôle.
3° Décisions sur l'affectation du bénéfice net.
4° Décharge au conseil d'administration.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées du mardi 13 avril au vendredi 23 avril 1965 à 17 heures, au siège de la société, moyennant justification de la possession des actions.

Le rapport du conseil d'administration, le compte de profits et pertes et le bilan sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le mardi 13 avril 1965, au guichets de la banque.

Genève, le 12 avril 1965 Banque Intra S.A.
Au nom du conseil d'administration
Le président: Y.K. Bedas

Chemical Fund Inc.

Open-end Investment Trusts americain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

Le Trust a déclaré un premier dividende trimestriel pour l'exercice en cours de **$ 0,055** sur les actions souscrites jusqu'au 24 mars 1965 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses, accompagnés d'un bordereau numérique spécial en double exemplaire pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 15 avril 1965 sur la base suivante:

paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,1538
retenue supplémentaire d'impôt USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,03576

Le rapport annuel au 31 décembre 1964 peut-être obtenu en langue anglaise, ainsi que des extraits en français, allemand et italien auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus.

Genève, le 14 avril 1965

Anlagefonds unter der Treuhandschaft der

Schweizerischen Bankgesellschaft

Leitung: Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts

Coupon-Zahlungen per 15. April 1965

CANAC

Anlagefonds für kanadische Aktien

Jahrescoupon Nr. 10 netto Couponsteuer	c$ 4.20
abzüglich Verrechnungssteuer	c$ 1.17
netto pro Anteilschein	c$ 3.03

Der Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruch für die schweizerische Verrechnungssteuer beträgt Fr. 4.70 pro Anteilschein; für seine Geltendmachung ist als Bruttobetrag Fr. 17.40 vorzumerken.
Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilinhabern kann der Coupongegenwert bei Abgabe einer Bankenerklärung ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer gutgeschrieben werden.

SAFIT

South Africa Trust Fund

Jahrescoupon Nr. 22 netto Couponsteuer	Fr. 8.25
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 2.25
netto pro Anteilschein	Fr. 6.—

Als Bruttobetrag für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist von den in der Schweiz wohnhaften Personen Fr. 8.33 pro Anteilschein vorzumerken. Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilinhabern kann der Coupongegenwert bei Abgabe einer Bankenerklärung ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer gutgeschrieben werden.

DENAC

Anlagefonds für Aktien des Detailhandels und der Nahrungsmittelindustrie

Jahrescoupon Nr. 3 netto Couponsteuer	Fr. 1.70
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. –.51
netto pro Anteilschein	Fr. 1.19

Als Bruttobetrag für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist von den in der Schweiz wohnhaften Personen Fr. 1.89 pro Anteilschein vorzumerken.
Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilinhabern kann der Coupongegenwert bei Abgabe einer Bankenerklärung ohne Abzug der auf den ausländischen Ertragsanteil entfallenden schweizerischen Verrechnungssteuer von Fr. –.48 gutgeschrieben werden, doch wird die Ausschüttung in diesem Fall um den zusätzlichen USA-Steuerrückbehalt von Fr. –.11 gekürzt. Der auf den schweizerischen Ertragsanteil entfallende Verrechnungssteuerabzug von Fr. –.03 kann von den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilinhabern nach Massgabe eines allfälligen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Die Anlagefonds der Bankgesellschaft gestatten Ihnen die Beteiligung an einem grossen, sorgfältig betreuten Aktien- oder Liegenschaftenbesitz.

		Kurs Anfang April 1965	Rendite (netto Coupon-steuer)	Fonds-vermögen in Franken
Fonsa	Anlagefonds für Schweizer Aktien	Fr. 390	2%	241 000 000
Sima	Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	Fr. 1345	3¾%	432 000 000
Eurit	Investmenttrust für europäische Aktien	Fr. 150	2½%	201 000 000
Espac	Anlagefonds für spanische Aktien	Fr. 120	2½%	65 000 000
Francit	Investmenttrust für französische Aktien	Fr. 116	1¾%	69 000 000
Germac	Anlagefonds für deutsche Aktien	Fr. 107	2¼%	34 000 000
Itac	Anlagefonds für italienische Aktien	Fr. 189	2½%	33 000 000
Amca	America-Canada Trust Fund	Fr. 363	2¾%	771 000 000
Canac	Anlagefonds für kanadische Aktien	Fr. 713	2½%	129 000 000
Safit	South Africa Trust Fund	Fr. 189	4½%	192 000 000
Denac	Anlagefonds für Aktien des Detailhandels und der Nahrungsmittelindustrie	Fr. 88	2%	109 000 000

Ausgabe- und Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft

alle Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Genf La Roche & Co., Basel
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

Société Immobilière Angle Malombré
Société Immobilière du Bd. des Tranchées N° 18
Société Immobilière Angle Athénée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 28 avril 1965, à 14 heures 45, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, rue Petitot 10, 2e étage, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.

Lors de l'encaissement des coupons de la S.I. Angle-Athénée, Messieurs les actionnaires voudront bien présenter également le talon en vue du recouponnement.

PAPIERFABRIK PERLEN

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 12. April 1965 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1964 die Dividende von Coupon Nr. 19 der Inhaber- und Namenaktien mit brutto Fr. 40.–, abzüglich 3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 28.– vom 13. April 1965 an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden Banken und deren Niederlassungen:

Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich
Schweizerische Volksbank, Luzern
Bank Leu & Co. AG, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern und Zürich

Perlen, 12. April 1965 Der Verwaltungsrat

MIKRON HOLDING AG, BIEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 28. April 1965, 14.30 Uhr, am Sitze der Maschinenfabrik Mikron AG, Alleestrasse 11, Biel.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1964.
2. Orientierendes Referat: Dr. Christian Gasser, Präsident und Delegierter.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes.
4. Abnahme von Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Es wird uns freuen, wenn die Aktionäre auch dieses Jahr Fragen stellen und Anregungen machen.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen gemäss Art. 22 der Gesellschaftsstatuten am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Freitag, den 23. April 1965, gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitig genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung, bezogen werden beim Schweiz. Bankverein, Biel, Basel und Zürich, bei der Schweiz. Kreditanstalt, Biel, Basel und Zürich, bei den Herren Pictet & Cie., Genf, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel und am Sitze unserer Gesellschaft, wo nach der Generalversammlung auch die Dividendencoupons eingelöst werden.

Namenaktionäre, welche am 18. April 1965 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten ihre Eintrittskarte direkt von der Gesellschaft zugestellt.

Am Sitze der Gesellschaft wird vor der Generalversammlung eine Ausstellung der Mikron-Produkte organisiert, die von 13.30 Uhr an zur Besichtigung offen steht und zu der alle Aktionäre herzlich eingeladen sind.

Biel, den 30. März 1965 Der Verwaltungsrat

Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.

Siège social: Lausanne Direction générale: Vevey

La 49e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 28 avril 1965, à 16 heures 30, à Vevey, salle de conférences de l'immeuble administratif de la société, rue Saint-Antoine 7, 3e étage. Feuille de présence dès 16 heures.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1964.
Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Election du contrôleur pour l'exercice 1965.
5° Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et à la direction générale.

Art. 18 des statuts: Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délai et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative.

Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteurs de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la Direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 26 avril 1965, sur demande expresse des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 15 avril 1965.

Les actionnaires qui désirent recevoir le rapport imprimé avant l'assemblée sont priés de le demander à la direction générale.

Lausanne et Vevey, le 14 avril 1965 Au nom du conseil d'administration de Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.
Le président: Edouard Gétaz

Cusi AG., Basel

Die Aktionäre der CUSI AG., Basel, werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. April 1965, vormittags 11 Uhr, in das Restaurant des Hotels Euler, Centralbahnplatz 14, Basel, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1964.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1964 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Ernennung der Rechnungsrevisoren pro 1965.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitze der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien «B» ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, Basel, oder bei den Herren Heusser & Cie., Banquiers, Basel, zu hinterlegen oder einen Ausweis über den Aktienbesitz beizubringen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle samt dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 14. April 1965 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 12. April 1965 **Der Verwaltungsrat**

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. April 1965, um 16.30 Uhr, im Hotel «Linde» in St. Margrethen

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1964, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über den Beitritt zur Gasverbund Ostschweiz AG.
7. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 20. April am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Betreffend Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 27. April 1965 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz. Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, 7. April 1965 **Der Verwaltungsrat**

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

51. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. April 1965, 10.30 Uhr, im Wohlfahrtshaus des Werkes Zuchwil-Solothurn.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für da Jahr 1964. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Während der Zeit vom 15. bis und mit 29. April werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 2. April 1965 **Der Verwaltungsrat**

Escher Wyss, Zürich

Aktiengesellschaft

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung

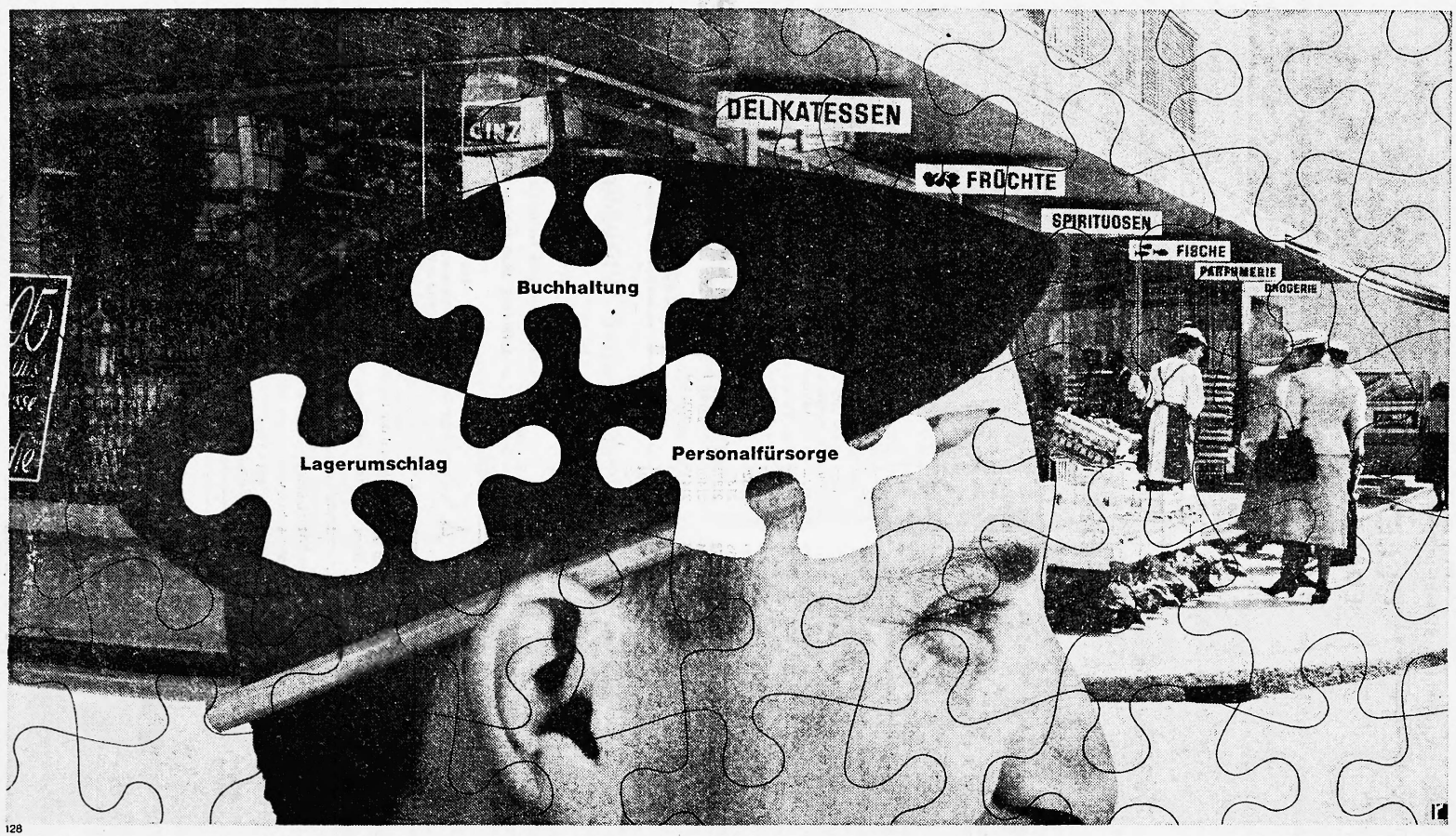
Mittwoch, den 28. April 1965, 11 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes in Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1964 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegt vom 15. April an im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 27. April 1965 auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 31. März 1965 **Namens des Verwaltungsrates,**
der Präsident: P. Schmidheiny



128

rtg Gruppe kann Ihnen diese Probleme abnehmen!

Mit welchen Artikeln verdiene ich am meisten? Wie rasch schlagen sie sich um? Was muss ich aus meinem Sortiment ausscheiden, um bessere Erträge zu erzielen? Wie kann das Personal gehalten und langjährige Angestellte belohnt werden? Diese und ähnliche Fragen geben Ihnen zu denken. Können Sie sie exakt beantworten? Unsere Spezialisten liefern Ihnen zuverlässiges Zahlenmaterial. Das gibt Ihnen die unerlässliche Sicherheit bei der Entscheidung. Jede richtige Entscheidung spart Ihnen Zeit und Geld. Daher sollten Sie den Kontakt mit uns nicht aufschieben. Wir führen für Sie die Buchhaltung, Budgetkontrollen, nehmen Ihnen die Steuererklärungen ab, erstellen Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnung und führen Revisionen durch.

Fluri + Greutert Treuhand- & Revisions-AG Baden — Bern — Zürich Henri Ringger Treuhand- und Revisions-AG Aarau Treuhand AG Reinach Aarg.

Presspan-Ringordner
9 Farben

solider und schöner als die üblichen Ringordner aus Karton – und erst noch billiger!

rot, gelb, blau, grün, hellbraun, hellgrau, dunkelgrau, weiß, schwarz
auch mit Aufdruck Ihrer Firma

ALFRED BOLLETER
BÜROBEDARF
8707 Uetikon am See ✆ 051 74 14 44

Presspan 0,8 mm
Zweiringmechanik 26 mm ⌀

		10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
Stab 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
A5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20	1.10
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20	1.10

Garantierte österreichische Konversionsanleihe von 1934/59
Schweizertranche

Es wird hierdurch bekanntgegeben, dass die nachstehend aufgeführten Schweizerfranken-Obligationen der garantierten österreichischen Konversionsanleihe von 1934/59 im Betrage von sFr. 219 000.— am 30. März 1965 beim Schweizerischen Bankverein in Basel zur Rückzahlung des ausstehenden Kapitals per 1. Juni 1965 ausgelost worden sind, gemäss den Bestimmungen der Bekanntmachung der Oesterreichischen Regierung vom 19./23. Juli 1954.

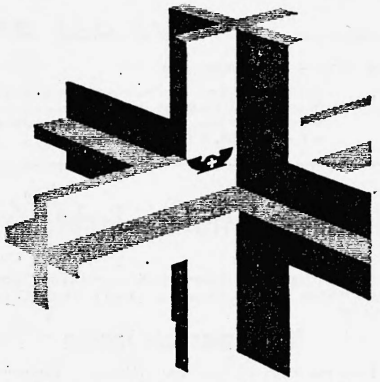
Das ausstehende Kapital der ausgelosten Obligationen von sFr. 245.— je Titel wird ab 1. Juni 1965 bei den schweizerischen Zahlstellen gegen Vorweisung der Titel ausbezahlt.

Obligationen von je sFr. 1000.— nom. rückzahlbar mit sFr. 245.—

16151	16971	17369	18232	18657	19385	20066	20655	21129	21878
16221	16977	17413	18267	18663	19412	20086	20707	21173	21918
16274	17052	17420	18270	18668	19451	20124	20717	21195	21929
16346	17055	17421	18285	18748	19481	20160	20728	21207	21965
16380	17106	17442	18298	18757	19505	20205	20742	21222	21985
16395	17143	17465	18338	18813	19569	20229	20788	21258	22034
16432	17155	17488	18354	18850	19570	20240	20809	21295	22044
16486	17156	17508	18383	18851	19571	20280	20837	21307	22072
16543	17198	17509	18389	18880	19606	20312	20839	21320	22111
16563	17204	17532	18413	18905	19658	20358	20868	21368	22154
16597	17220	17824	18426	18932	19662	20378	20878	21375	22157
16670	17221	17832	18432	18979	19727	20429	20904	21401	22181
16671	17238	17905	18468	19033	19740	20443	20908	21419	22224
16683	17240	17982	18469	19076	19755	20478	20936	21451	22227
16707	17285	18012	18483	19113	19768	20489	20958	21491	22258
16720	17287	18049	18488	19144	19834	20507	20985	21494	22268
16789	17290	18095	18527	19191	19890	20524	21013	21599	22286
16794	17327	18118	18551	19236	19919	20583	21027	21695	22334
16796	17332	18150	18555	19271	19920	20586	21030	21706	22368
16827	17334	18158	18592	19314	19979	20606	21070	21756	22391
16905	17350	18159	18607	19353	19996	20621	21088	21828	22392
16958	17354	18206	18642	19356	20015	20652	21124	21873	

Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Kreditanstalt

Schweizer Mustermesse Basel
24. April - 4. Mai 1965



In 25 Hallen und 27 Gruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitätserzeugnisse. Besondere Einkäufertage: 28., 29., 30. April. Tageskarten Fr. 4.- (am 28., 29., 30. ungültig)
Einfache Bahnbillette für die Rückfahrt gültig.

Turnusbeteiligung der Gruppen: Fördertechnik und Transport, Kessel- und Radiatorenbau, Ölfeuerungen

RN Pendogliss®
Hänge-Gleitkartei

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/83 41 41

Cadeaux publicitaires
ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme – et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget – pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demendez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. **MUBA Halle 21 Stand 6634**

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA. 8006 Zürich Scheffhauserstr. 24 Tél. 051 / 28 40 48

ELDATA-Fakturiermaschine

fabrikneu (volltransistorisiert)
ein Wunderwerk der Technik
rechnet geräuschlos
grosse Zeitersparnis
einfache Bedienung
bis 1012 Speicherwerke

NATIONAL-Buchungsautomaten

rebuilt
mit Schreibmaschine
4–25 Zählwerke ab Fr. 5000.–
mit Organisation
mit Garantie
mit Service
Ia Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH
Uetlibergstrasse 350 – Tel. (051) 33 66 36

FIDES
Treuhand-Vereinigung

Revisionen
Treuhandfunktionen aller Art
Betriebsberatung und Betriebsorganisation
Steuerberatung

Zürich
Bleicherweg 33 ✆ 25 78 40
Basel
Elisabethenstr. 15 ✆ 23 79 20
Lausanne
Ch. d. Trois-Rois 2 ✆ 23 03 21
Genève
10bis rue du Vieux-Collège ✆ 24 63 10
Tochtergesellschaft in Mailand
Fides Unione Fiduciaria S. p. A.

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Offsetdruckerei
sucht Aufträge.
Offerten unter Chiffre 8243–42 an Publicitas, 8021 Zürich.

Das Leasing-Geschäft – wann steigen Sie ein?
Dem Leasing (Miete statt Kauf, verbunden mit Service-Leistungen) steht in der Schweiz eine große Entwicklung bevor. Unser neues Grundlagenbuch «Leitfaden für das Leasing-Geschäft» gibt erschöpfende Auskunft. 208 Seiten, Fr. 33.–. Verlangen Sie Prospekt oder Buch für 5 Tage zur Ansicht. Im Buchhandel oder

Verlag Organisator AG
Postfach 8050 Zürich
Telephon (051) 46 95 77

Inkasso
auf der ganzen Welt durch
DUN
8001 Zürich, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex O 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplaco	Fr. 250.—

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31
Parkplatz im Hof

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise am besten.

LAGERHAUS **DANZAS AG**

8048 Zürich — Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen. Geleiseanschluss, gedeckte Verladerampen, 3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 29. März 1965 ist über den Nachlass der am 17. März 1965 verstorbenen Frau

Marie Emma Held-Schmutz

geb. 1903, von Zizers (Graubünden), wohnhaft gewesen in Bern, Muristrasse 18, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 10. Mai 1965:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern,
b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Luginbühl, Neuengasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Fürsprecher Fritz Seelhofer, Amthausgasse 4, Bern.

Bern, den 6. April 1965 **Der Beauftragte:** P. Luginbühl, Notar

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 29. März 1965 ist über den Nachlass des am 13. März 1965 verstorbenen Herrn

Hans Wasem

geb. 1899, von Rüschegg (Bern), gew. Direktor, wohnhaft gewesen in Bern, Ostring 89, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 15. Mai 1965:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern,
b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Luginbühl, Neuengasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Der Erblasser war Mitinhaber der Kollektivgesellschaft Wasem & Olbrecht mit Sitz in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Kollektivgesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der gleichen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers und der Kollektivgesellschaft Wasem & Olbrecht die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Fritz Seelhofer, Fürsprecher, Amthausgasse 4, Bern.

Bern, den 6. April 1965 **Der Beauftragte:** P. Luginbühl, Notar

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser:

Rudolf Zbinden

geb. 1902 des Rudolf und der Marie geb. Stöckli sel., von Guggisberg, Ehemann der Marie geb. Balmer, gew. Schriftenmaler, wohnhaft gewesen in Bern, Marzilistrasse 15, verstorben am 12. März 1965.

Eingabefrist bis und mit 10. Mai 1965:

a) Für Forderungen, Bürgschafts- und allfällige Haftungsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern.
b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Walter Hähni in Schwarzenburg.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber dem Verstorbenen innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich, Wert 12. März 1965, einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden.

Masseverwalter: Der Sohn, Herr **Roland Zbinden,** Reklamemaler, wohnhaft Obercyfeldweg 21, Papiermühle, Bern.

Schwarzenburg, den 6. April 1965 **Der Beauftragte:** Walter Hähni, Notar, Schwarzenburg

Erfolgreiches **Inkasso** von Forderungen jeder Art Verlustscheinverwertung

AG verm. Schweiz. Creditoren-Verband gegr. 1897, 8032 Zürich Kleinstrasse 15 beim Kreuzplatz Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir ihre Unterlagen
Name
Adresse
HAB / 14.4.

Coupon

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30 - 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen, nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Beim heutigen Zeitmangel und Personalmangel sind unsere «Reforta»-Versandtaschen mit Kartonrückwand doppelt praktisch. Einschieben von Verstärkungen aus Karton überflüssig. «Reforta»-Umschläge schützen teure Prospekte, Zeichnungen, Photos, Röntgenbilder, Offerten mit Beilagen, Kataloge, Kalender etc.

SCHALLER & Co. A/G Zürich 5/23 Briefumschlagfabrik Tel. 421542

Schnell verpackt und gut verpackt – REFORTA

Mittelgrosse, vollbeschäftigte Fabrikationsfirma (AG) der Metall- und Maschinenbranche im Kanton Bern sucht zur Abwicklung geschäftlicher Transaktionen

Kapital von Fr. 250 000

in Form einer Beteiligung, auf Wunsch mehrere Jahre fest. Sichere, leicht kontrollierbare Anlage. **Rendite min. 10 % p.a.** Bankreferenzen, Treuhandkontrolle, Einsicht in Unterlagen.

Offerten sind erbeten unter **Chiffre OFA 2299 B an Orell Füssli-Annoncen AG., 3001 Bern.**

Fakturiermaschinen

vollautomatische, elektronische oder mit Datenerfassungsgeräten zu kaufen gesucht. Es kommen nur bewährte Systeme in Frage.

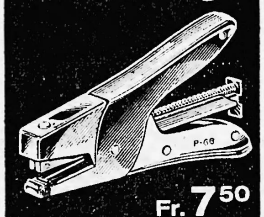
Offerten unter Chiffre 50044 an Publicitas AG, Bern.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Gesellschaftsgründungen
Kontrollstellmandate
Revisionen

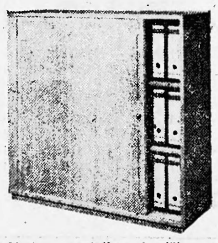
Christen Treuhand AG
Florastrasse 30, 8034 Zürich
Telefon 051 34 34 07

ARROW Heftzange



Fr. 7.50
verchromt Fr. 12.50
in Papeterien

Büromöbel in grosser Auswahl
In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!

ESTE Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

Typopress S. A. à Genève

Convocation

Assemblée générale annuelle des actionnaires

le mardi 4 mai 1965, à 11 heures 30, au Restaurant du Coq d'Or, rue Pierre-Fatio 19, à Genève

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes, bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1964.
2° Rapport du contrôleurs aux comptes.
3° Discussion et vote sur ces rapports, décharge au conseil d'administration.
4° Elections statutaires.
5° Divers et propositions individuelles.

Les actionnaires sont avisés qu'ils peuvent prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes dans les cinq jours qui précèdent l'assemblée générale, au siège de la société, rue de la Navigation 13.

Sociétés Immobilières du Chemin Bertrand A,B,C

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 28 avril 1965, à 14 heures 30, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, à Genève, rue Petitot 10, 2e étage.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.